

## Indledning

Denne installationsvejledning giver instruktioner om installation, start og justering. Ønsker De en kopi af denne instruktionsmanual, kan De rette henvendelse til den lokale Fisher forhandler eller repræsentant, eller se en kopi på [www.FISHERregulators.com](http://www.FISHERregulators.com). Nærmere information kan indhentes hos:

Instruktionsmanual, type 98L (formular 1570, D100258X012), eller instruktionsmanual, type 98LD (formular 1571, D100259X012).

## Kategori for trykbærende udstyr (P.E.D.)

Dette produkt kan bruges som et sikkerhedsstilbehør til trykudstyr i de følgende kategorier under direktiv 97/23/EF, Trykbærende udstyr. Det kan også bruges udenfor direktivet for trykbærende udstyr ved hjælp af praksis om lydteknik (SEP) iht. tabellen nedenfor.

PRODUKTDIMENSION	KATEGORIER	VÆSKEGRUPPE
DN 6-25 (1/4-1-inch)	SEP	1

## Specifikationer

### Leveringsmulige konstruktioner

**Type 98L:** Direkte-betjent aflastningsventil eller modtryksregulator med standard justeringsskrue.

**Type 98LD:** Trykbelastet differensafkastningsventil med håndhjulsjusteringsskrue.

### Slutforbindelsestype

NPT-gevindskåret, muffesvejset, eller ANSI flanget 356 mm flade til flade (flanget 14-inches flade til flade)

### Husdimensioner

**Type 98L:** DN 8, 15, 20, eller 25 (1/4, 1/2, 3/4, eller 1)

**Type 98LD:** DN 8, 15, 20, eller 25 (1/4, 1/2, 3/4, eller 1)

### Maksimal tilgangstryk<sup>(1)(2)</sup>

Se tabel 1

### Prøvetryk

Alle trykbærende dele er blevet testet i henhold til Direktiv 97/23/EC -Annex 1, Sektion 7.4

### Aflastningstryk områder<sup>(1)</sup>

**DN 8 (1/4-inch):** 0,1 til 1,2 bar (2 til 17 psi), 0,4 til 1,0 bar (6 til 14 psi), 0,8 til 1,7 bar (12 til 25 psi), og 1,4 til 2,6 bar (29 til 38 psi)

**DN 15 (1/2-inch):** 0,1 til 1,2 bar (2 til 17 psi), 0,4 til 1,0 bar (6 til 14 psi), 0,8 til 1,7 bar (12 til 25 psi), og 1,4 til 2,6 bar (29 til 38 psi)

**DN 20 og 25 (3/4 og 1-inch):** 0,1 til 1,2 bar (2 til 17 psi), 0,4 til 1,0 bar (6 til 14 psi), 0,8 til 1,7 bar (12 til 25 psi), og 1,4 til 2,6 bar (29 til 38 psi)

### Temperaturkapaciteter<sup>(1)</sup>

*Dele af nitril:* -29 til 93° C (-20 til 200°F)

*Dele af neopren:* -40 til 66° C (-40 til 150°F)

*Dele af fluorelastomer:* -18 til 149° C (0 til 300°F)

*Metalmembran og sæde*

Støbejernshus og fjederhus: -40 til 66° C (-40 til 150°F)

Stålhuis og fjederhus: -29 til 232° C (-20 til 450°F)

Rustfrit stålhuis og fjederhus: -40 til 232° C (-40 til 450°F)

### Fjederhusets maksimale belastningstryk<sup>(1)(3)</sup>

Se tabel 2

## Installation



## ADVARSEL

**Kun kvalificerede folk bør installere eller servicere en aflastningsventil. Aflastningsventiler skal**

1. Tryk- og temperaturbegrænsningerne i denne installationsvejledning og enhver gældende standard eller regulativ begrænsning må ikke overskrides.
2. Aflastningstrykkets indstilling plus maksimal tilladelig opbygning over indstilling.
3. Belastningstryk plus fjederindstilling bør ikke overstige det maksimale tilgangstryk.

installeres, betjenes og vedligeholdes i overensstemmelse med internationale og andre gældende forordninger og regulativer, samt instruktioner fra Fisher.

Hvis der bruges en aflastningsventil og/eller en modtryksregulator på et risikabelt job eller et job med brændbar væske, er der risiko for personskade eller materiel skade på grund af brand eller eksplosion, da der kan forekomme ophobning af udluftet væske. For at undgå den slags ulykker, skal der benyttes rør eller rørslinger til at lede væsken ud til et veludluftet område eller en opsamlingsbeholder. Rør eller rørledninger skal ligeledes være placeret tilstrækkelig langt væk fra bygninger og vinduer, så der ikke opstår yderligere farer når farlige væsker udluftes. Ventilationshullet skal beskyttes, så det ikke kan blive tilstoppet.

Hvis denne aflastningsventil og/eller modtryksregulator har overtryk, eller er installeret hvor jobforholdene kan overstige grænserne angivet i afsnittet Specifikationer, eller hvor forholdene overstiger klassificeringer af de tilstødende rør eller rørforbindelser, kan det resultere i personskade, materiel skade, lækager med udstrømmende væske eller brud på trykkomponenter.

For at undgå sådanne personskader eller materielle skader, skal der anskaffes trykaflastnings- eller trykbegrænsningsanordninger (som krævet under de gældende forordninger, regulativer eller standarder), således at jobforholdene kan holdes indenfor de afsatte grænser.

Beskadigelse af aflastningsventil og/eller modtryksregulator kan ligeledes medføre personskade og materiel skade på grund af udstrømmende væske. Aflastningsventilen og/eller modtryksregulatoren skal installeres på et sikkert sted for at undgå ulykker af denne art.

Rens rørsystemet inden aflastningsventilen og/eller modtryksregulatoren installeres og se efter, at aflastningsventilen og/eller modtryksregulatoren ikke har taget skade eller har opsamlet fremmedlegemer under transporten. På NPT-elementer skal der smøres pakningsfedt på rørets hangevind. På flange-elementer skal der bruges passende pakninger og godkendte rørførings- og boltningsmetoder. Installér aflastningsventilen og/eller modtryksregulatoren i den ønskede stilling medmindre andet er specificeret, men vær sikker på at gennemstrømningen i elementet foregår i den retning, der er indikeret med pilen på elementet.

### Bemærk

Det er vigtigt, at aflastningsventilen og/eller modtryksregulatoren installeres således, at ventilationshullet i fjederhuset aldrig blokeres. Ved installation udendørs bør aflastningsventilen og/eller modtryksregulatoren placeres på afstand af kørende trafik og således, at vand, is og andre fremmedlegemer ikke kan komme ind i fjederhuset gennem ventilationshullet. Undgå at placere aflastningsventilen og/eller modtryksregulatoren under tagrender eller nedløbsrør, og sørg for at den/de er placeret højere end et muligt snelag.

## Overtryk

De maksimale tilgangstryk afhænger af elementets materialer og temperaturer. Læs ventilens maksimale tilgangstryk på navnepladen. Ventilen skal undersøges for evt. skader efter hvert overtryk. Fisher aflastningsventiler og/eller modtryksregulatorer er IKKE ASME sikkerhedsventiler.



# Type 98L and 98LD

Tabel 1. Maksimale tilgangstryk, bar (psig)

TYPE-NUMMER	HUS AF STÅL (WCB) ELLER RUSTFRIT STÅL/ALT TRIM TIL 157° C (315°F)	STØBEJERNSHUS		
		Alt trim til 157° C (315°F)	Metal-trim	
			Til 157° C (315°F)	Til 208° C (406°F)
98L	52 (125)	16 (60)	16 (60)	16 (60)
98LD	66 (150)	16 (60)	16 (60)	16 (60)

## Start

Aflastningsventilen og/eller modtryksregulatoren er fra fabrikken indstillet til det omtrentlige midtpunkt af fjederens rækkevidde eller det forlangte tryk, så en begyndelsesjustering kan blive nødvendig for at få de ønskede resultater. Når installationen er rigtigt udført og aflastningsventilerne er justeret korrekt, åbnes opstrøms- og nedstrømspærreventilerne langsomt (om gældende).

## Justering

Når udløbstrykket skal ændres, skal lukkedækslet fjernes eller låsemøtrikken løsnes, og justeringsskruen drejes med uret for at øge udløbstrykket eller mod uret for at sænke trykket. Brug et måleinstrument til at overvåge udløbstrykket under justeringen. Sæt lukkedækslet på igen eller stram låsemøtrikken således at den ønskede indstilling bevares.

## Tage ud af drift (Afbrydelse)



**ADVARSEL**

Aflastningsventilen/modtryksregulatoren skal udelukkes fra alt tryk inden den skilles ad, for at undgå personskader fra et pludseligt trykkudslip.

## Reservedelsliste

### Tegn Beskrivelse

- 1 Hus
- 2 Fjederhus
- 3 Åbning
- 4 Ventilprop
- 5 Ventilpropstyr
- 6 Stødstang
- 7 Spændskive
- 8 Nedre fjedersæde
- 9 Øvre fjedersæde
- 10 Pakning
- 11 Aflastningsventilfjeder
- 12 Membran
- 16 Cylinderskrue
- 19 Membranpakning
- 21 O-ringholder
- 22 O-ring
- 23 Låseskive
- 24 Maskinskrue
- 25 Membranhoved
- 26 Låsemøtrik

### Tegn Beskrivelse

#### Kun type 98L:

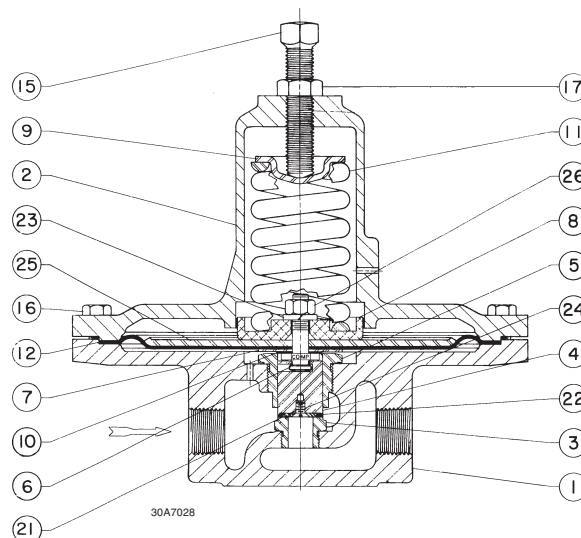
- 15 Justeringsskrue
- 17 Kontramøtrik
- 28 Håndhjul, zink
- 29 Maskinskrue
- 30 Låseskive

#### Kun type 98LD:

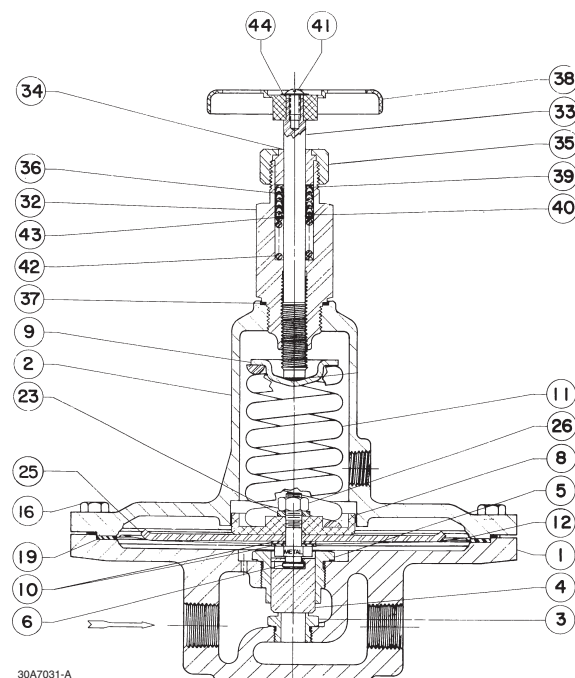
- 32 Pakdåse
- 33 Justeringsskrue
- 34 Pakmedløber
- 35 Pakdåsemøtrik
- 36 Tætning, TFE
- 37 Pakdåsepakning
- 38 Håndhjul
- 39 Adapter m/indvendigt gevind
- 40 Adapter m/udvendigt gevind
- 41 Maskinskrue
- 42 Fjeder
- 43 Spændskive
- 44 Spændskive
- 45 O-ring

Tabel 2. Fjederhusets maksimale belastningstryk

TYPE-NUMMER	FJEDERHUS AF STÅL (WCB) ELLER SST	FJEDERHUS AF STØBEJERN				
		Elastomer-membran		Metal-membran		
		bar	psig	bar	psig	
98LD	8,6	125	3,5	50	3,5	50



Figur 1. Aflastningsventilmontage, type 98L



Figur 2. Aflastningsventilmontage, type 98LD

©Fisher Controls International, Inc., 2001; Alle rettigheder forbeholdt

Fisher og Fisher Regulators er varemærker tilhørende Fisher Controls International, Inc. Emersons logo er et varemærke og servicemærke tilhørende Emerson Electric Co. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.

Indholdet i denne publikation er fremlagt udelukkende med det formål at give oplysninger, og selvom vi har gjort alt for at sikre rigtigheden af disse, skal de ikke forstås som forsikringer eller garantier, udtrykkelige eller underforståede, om produkter eller service beskrevet heri, eller deres brug og anvendelse. Vi forbeholder os retten til når som helst og uden forudgående varsel at foretage ændringer eller forbedringer af design eller specifikationer.

For nærmere oplysninger, ret henvendelse til Fisher Controls, International:

Indenfor USA (800) 588-5853 – Udenfor USA (319) 395-9777

Frankrig – (33) 23-733-4700

Singapore – (65) 770-8320

Mexico – (52) 57-28-0888

Printed in U.S.A.

[www.FISHERregulators.com](http://www.FISHERregulators.com)

